PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/11

od 6. siječnja 2015.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Kranjska klobasa (ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ([1]), a posebno njezin članak 15. stavak 2. i članak 52. stavak 3. točku (b),

budući da:

(1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Tom je Uredbom stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 ([2]).

(2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. prvim podstavkom zahtjev Slovenije za upis naziva „Kranjska klobasa" u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ([3]).

(3) Prigovore na registraciju u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006 ([4]) podnijela je Njemačka 3. srpnja 2012., Hrvatska 16. kolovoza 2012. i Austrija 17. kolovoza 2012. Prigovori su ocijenjeni dopuštenima.

(4) Dopisima od 24. listopada 2012. Komisija je pozvala zainteresirane strane da provedu odgovarajuća savjetovanja kako bi se međusobno dogovorile u roku od šest mjeseci u skladu sa svojim unutarnjim postupcima.

(5) Slovenija i Njemačka s jedne strane i Slovenija i Austrija s druge strane postigle su dogovor. Suprotno tomu, nije postignut dogovor između Slovenije i Hrvatske.

(6) Budući da između Slovenije i Hrvatske nije postignut dogovor, Komisija treba donijeti odluku u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 3. točke (b) Uredbe (EU) br. 1151/2012.

(7) S obzirom na navodno nepoštovanje članka 2. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 510/2006, zamijenjenog člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012, u pogledu ograničenja zemljopisnog područja, tj. navoda da proizvod ne potječe iz određenog mjesta, regije ili države ili da je potrošač doveden u zabludu, nije utvrđena očita pogreška. U pogledu navodne neusklađenosti u vezi s uporabom naziva države koja je dopuštena u posebnim slučajevima, „Kranjska" nije naziv države, već (prijašnje) regije. Nadalje, Uredbom (EU) br. 1151/2012 za zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ne predviđa se uporaba naziva države samo u posebnim slučajevima. Nema potrebe za ocjenom predmeta navoda da zemljopisno područje nema prirodna obilježja po kojima se razlikuje od susjednih područja jer se to ne zahtijeva Uredbom (EU) br. 1151/2012.

(8) Utvrđeno je da su „Krainer" „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer" i „Bauernkrainer" nazivi sličnih kobasica na njemačkom jeziku, a „Kranjska" i „Kranjska kobasica" nazivi sličnih kobasica na hrvatskom jeziku te da imaju zajedničko povijesno podrijetlo povezano s nekadašnjom pokrajinom „Kranjska", koja u administrativnom smislu više ne postoji. Budući da nazivi imaju zajedničko podrijetlo te zbog vizualnih sličnosti među proizvodima, primjena zaštite predviđene člankom 13. Uredbe (EU) br. 1151/2012, a osobito njegovim stavkom 1. točkom (b), mogla bi dovesti do toga da naziv „Kranjska klobasa", ako se registrira, proizvođače koji nisu usklađeni sa specifikacijama proizvoda za „Kranjsku klobasu" spriječi u uporabi naziva „Krainer" „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer", „Bauernkrainer", „Kranjska" i „Kranjska kobasica".

([1]) SL L 343, 14.12.2012., str. 1.
([2]) Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda (SL L 93, 31.3.2006., str. 12.).
([3]) SL C 48, 18.2.2012., str. 23.
([4]) U međuvremenu zamijenjen člankom 10. stavkom 1. točkama (a), (c) i (d) Uredbe (EU) br. 1151/2012.

(9) Dokazi upućuju na to da uporaba naziva „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica”, koji se odnose na proizvode koji imaju zajedničko podrijetlo s „Kranjskom klobasom”, nije namijenjena iskorištavanju ugleda tog naziva te da potrošač nije bio doveden u zabludu, niti je mogao biti doveden u zabludu u pogledu pravog podrijetla proizvodâ. Osim toga, utvrđeno je da su se navedene oznake zakonito i pravedno neprekidno koristile tijekom najmanje 25 godina prije podnošenja zahtjeva za registraciju naziva „Kranjska klobasa” Komisiji.

(10) Međutim, potrebno je napomenuti da su u njemačkom jeziku tijekom dvaju stoljeća naziv „Krainer” i njegove složenice u potpunosti izgubili zemljopisnu poveznicu s regijom Kranjska. To je potvrđeno činjenicom da je i u sporazumu s Njemačkom i u sporazumu s Austrijom Slovenija potvrdila da uporabu naziva „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” ne treba smatrati zlouporabom naziva „Kranjska klobasa”.

(11) Iz navedenih razloga te u cilju pravičnosti i tradicionalne uporabe, neovisno o tome mogu li se „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica” smatrati generičkim nazivima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) br. 1151/2012 te pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije, slobodna uporaba naziva „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” treba se nastaviti bez vremenskih ograničenja, a uporabu naziva „Kranjska” i „Kranjska kobasica” potrebno je dopustiti tijekom maksimalnog prijelaznog razdoblja predviđenog člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012.

(12) Člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012 zabranjuje se registracija naziva koji su postali generički. U prigovorima se navodi da potrošači u Austriji, Hrvatskoj i Njemačkoj nazive koji se upotrebljavaju na njihovom tržištu, poput „Krainer”, „Krainer Wurst”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica”, ne povezuju s određenim podrijetlom. Iako je za registraciju predložen naziv „Kranjska klobasa”, dokazi u izjavama o prigovoru odnose se na navodnu opću uporabu naziva „Krainer”, „Krainer Wurst”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica” u Austriji, Hrvatskoj i Njemačkoj, a ne naziva „Kranjska klobasa”. U prigovorima se ne uzima u obzir situacija u Sloveniji. U izjavama o prigovoru nisu izneseni dokazi koji upućuju na opću uporabu koja obuhvaća ili uključuje naziv predložen za registraciju. Stoga se na temelju dostavljenih informacija naziv „Kranjska klobasa” ne može smatrati generičkim i stoga nije utvrđeno nepoštovanje članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012.

(13) Iako je zaštita odobrena za naziv „Kranjska klobasa” u cjelini, nezemljopisna komponenta tog naziva može se upotrebljavati diljem Unije, među ostalim i u prijevodu, pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije.

(14) Na temelju prethodno navedenog, naziv „Kranjska klobasa” treba upisati u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla.

(15) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za politiku kakvoće poljoprivrednih proizvoda,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Kranjska klobasa” (ZOZP) upisuje se u registar.

Nazivom iz prve alineje utvrđuje se proizvod klase 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ([1]).

([1]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

Članak 2.

Nazivi „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” mogu se i dalje upotrebljavati na području Unije pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije.

Nazivi „Kranjska” i „Kranjska kobasica” mogu se upotrebljavati za označivanje kobasica koje nisu u skladu sa specifikacijama „Kranjske klobase” u razdoblju od petnaest godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER